

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 40 (1922)  
**Heft:** 66

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 20. März  
1922

Berne  
Lundi, 20 mars  
1922

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N° 66

Rédaction et Administration Im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publiques A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechs-spaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 66

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Güterrechts-  
register. — Aktiengesellschaft Carlton Hotel, St. Moritz. — Bilanz einer Aktien-  
gesellschaft. — Dänemark: Einfuhr von Kartoffeln. — Jugoslawien: Einfuhrverbot.  
— Schweizerischer Arbeitsmarkt. — Schweizer Mustermesse in Basel. — Konsulate.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre de commerce. — Registre des régimes  
matrimoniaux. — Société Anonyme du Grand Hôtel de la Paix. — Société Immobilière  
de Bex. — Emprunt W. Nonnenmacher. — Annulation d'une carte de légitimation  
pour voyageur de commerce. — Bilan d'une société anonyme. — Commerce spécial  
entre la Suisse et l'Espagne. — Danemark: Importation de pommes de terre. —  
Faire Suisse d'Echantillons à Bâle. — Consuls. — Danimarea: Importazione delle  
patate.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht St. Gallen I. Abteilung hat in seiner Sitzung vom  
17. März 1922 den Versicherungsbefehl Nr. 162, datiert Bruggen, den 2. Januar  
1877, von Fr. 3000, laut Pfandprotokoll haftend auf dem Grundstück  
Kataster Nr. 2036 in Winkeln, lautend auf den Gläubiger A. Bachmann-Hasler,  
in Hof Tablat, nach erfolglosem Aufruf kraftlos erklärt. (W 138)

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Le président du Tribunal civil du district de Vevey, à vous le détenteur  
inconnu des titres suivants: Six obligations de fr. 500 chacune (sans feuille de  
coupons), de l'Emprunt de fr. 2,500,000 de la Société romande d'électricité,  
à Territet, portant les n° 04302, 04303, 04304, 04305, 04306 et 04307, à  
l'instance de Mr. Charles Held, la Cure, à Rolle, sommation vous est faite de  
produire ces titres au greffe du tribunal de ce district, dans le délai de trois  
ans, dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en  
sera prononcée. (W 136)

Vevey, le 15 mars 1922.

Le président du tribunal: R. Petitmermet.

#### Tribunal de première instance de Genève

##### Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur  
inconnu du certificat de dépôt avec coupon n° 6, au porteur, du Comptoir  
d'Escompte de Genève, au capital de 5000 francs, n° 7566, délivré le 13 août  
1914, à l'échéance du 7 août 1917, de le produire et de le déposer en notre  
greffe, dans le délai de trois ans à partir de la première publication du pré-  
sent avis. (W 137)

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. B. XIX. W. Cournard.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Bern

**Sanitäre Anlagen.** — 1922. 15. März. Die Firma Cavin-Ramseyer  
& Cie, Sanitäre Anlagen usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 212 vom 18. August  
1920, Seite 1587), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation  
erloschen. Aktiven und Passiven werden von Frau Clara Cavin-Ramseyer,  
in Bern (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1922, Seite 417), übernommen.

**Milchhandlung.** — 15. März. Die Firma Fritz Bachofner, Milch-  
handel, in Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 122 vom 23. Mai 1919, Seite 585), ist  
infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Milchhandel.** — 15. März. Inhaber der Firma Ernst Bachofner, in  
der Riederen bei Bümpliz, ist Ernst Bachofner, von Oberbalm, in der Riederen.  
Milchhandel.

**Café.** — 10. März. Inhaber der Firma Josef Heimlich, in Bern, ist  
Josef Heimlich-Walther, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern. Betrieb  
des Café Kirchenfeld, Ringstrasse 7.

###### Bureau Biel

**Waffenfabrikation, Jagd- und Fischereiartikel.** —  
17. März. Infolge Löschung der Hauptniederlassung der Firma F. Mayor fils,  
in Lausanne, fabrique d'armes et spécialités de chasse et articles de pêche,  
wird die unter der gleichen Firma in Biel bestehende Zweignieder-  
lassung (S. H. A. B. Nr. 91 vom 8. April, 1921, Seite 702), von Amtes  
wegen gelöschter Aktiven und Passiven werden übernommen von der Firma  
«F. Mayor fils, société anonyme», in Lausanne.

###### Bureau de Courtelary

**Constructions mécaniques pour l'horlogerie.** —  
16. März. La raison A. Voumard, constructions mécaniques pour l'horlogerie,  
à Tramelan-dessous (F. o. s. d. c. du 19 septembre 1911, n° 23,  
page 1505), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont  
repris par la maison «Vve. Albert Voumard», constructions mécaniques pour  
l'horlogerie, à Tramelan-dessous.

Le chef de la maison Vve Albert Voumard, à Tramelan-dessous, est  
Mario-Rose néo Beek, vove d'Albert Voumard, industriel, de et à Tramelan-  
dessous. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «A. Voumard»,  
qui est radiée. Constructions mécaniques pour l'horlogerie.

###### Bureau Erlach

**Automobilburen.** — 13. März. Unter der Firma La Preession S. A.  
gründet sich, mit Sitz in Ins, eine Aktiengesellschaft, welche den  
Zweck hat, eine Automobilburen herzustellen. Die Gesellschaftsstatuten sind am  
9. Februar 1922 festgesetzt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit  
von heute an geschlossen. Das Gesellschaftskapital beträgt elftausend Franken  
(Fr. 11,000), eingeteilt in 22 Aktien von je Fr. 500. Die Aktien lauten auf den  
Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, ebenso die Willenserklärung  
der Verwaltung. Um die Gesellschaft rechtsgültig verpflichten zu können,  
bedarf es der kollektiven Unterschrift des Präsidenten des Verwaltungsrates  
und der beiden Verwaltungsratsmitglieder. Die Mitglieder des Verwaltungsrates  
und die Vertreter der Gesellschaft zugleich sind: Emil Hiltbold, Jakobs-  
sel, von Schinznach, Mechaniker, in Ins, Präsident; Dominique Rusea, Jacques  
Sohn, von Rancate (Tessin), Uhrenfabrikant, in Ins, Vizepräsident; Jules Russ-  
bach, Philipps sel., von La Chaux-de-Fonds, Uhrenfabrikant, in Marin, Sek-  
retär-Kassier.

###### Bureau Interlaken

**Hüte, Kleider, Hotelartikel.** — 16. März. Die von der Kollekt-  
tätsgesellschaft unter der Firma F. Trabolds Erben zum Globus, Hut-, Kleider-  
handlung und Hotelartikel, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 215 vom  
21. August 1920, Seite 1607), an Frau Frieda Trabold geb. Schneider erteilte  
Prokura ist erloschen.

###### Bureau de Neuveville

**Tonnellier-distillateur et vins.** — 17. mars. La maison  
Fritz Frey, à Neuveville (F. o. s. d. c. du 14 décembre 1899, n° 385, page  
1550), est radiée pour cause de cessation de commerce.

###### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

17. März. Der Verein Feldschützengesellschaft Stalden, mit Sitz in Stal-  
den (S. H. A. B. Nr. 251 vom 9. Oktober 1907, Seite 1747), hat an Stelle der  
aus dem Vorstand ausgetretenen Ernst Lory und Karl Läderach gewählt:  
als Präsidenten: Albert Steffen, von Lützelhof, Buchdrucker, in Stalden;  
als Sekretär: Georg Schmalz, von Büren a. A., Geometer, in Stalden. Diese  
beiden vertreten den Verein nach aussen und führen kollektiv die rechtsver-  
bindliche Unterschrift.

###### Luzern — Lucerne — Lucerna

**Holzhandel, Sägerei, Baugeschäft.** — 1922. 13. März. Lö-  
schung von Amtes wegen gemäss Verfügung des Regierungsrates vom 4. Fe-  
bruar 1922, im Sinne von Art. 864 O. R. und Art. 25, Abs. 2, der bundes-  
rätlichen Verordnung über das Handelsregister und das Handelsamtsblatt  
vom 6. Mai 1890:

Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Frau Stöckli-Heller & Cie.,  
Holzhandel, Sägerei und Baugeschäft, in Rüdiswil, Gemeinde Luthern (S. H.  
A. B. Nr. 304 vom 18. Dezember 1919, Seite 2231), wird infolge Aufgabe  
des Geschäftes und Wegzuges der Inhaber von Amtes wegen gelöscht.

13. März. Die Firma Franz Duss, Viehhändler, in Entlebuch (S. H. A. B.  
Nr. 303 vom 28. Dezember 1914, Seite 1938), ist infolge Todes des Inhabers  
erloschen.

13. März. Aerztliche Gesellschaft des Kantons Luzern, mit Sitz in Luzern  
(S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1920, Seite 26 und dortige Verweisung).  
Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. Februar 1922 amtieren  
zurzeit im Vorstände dieses Vereins: als Präsident: Dr. Max Winkler, Arzt  
(bisher Vizepräsident und Quästor); als Vizepräsident und Quästor: Dr. Franz  
Studer, Arzt (bisher Aktuar); und als Aktuar: Dr. Theophil Hug, Arzt, von  
Bettwiesen (Thurgau), in Luzern. Präsident der Krankenkommision ist nun-  
mehr: Dr. Theophil Hug (oben genannt); und Aktuar: Dr. Hans B. Stocker, Arzt,  
von und in Luzern. Die Unterschriften von Dr. Gallus Deschwanden, gewe-  
sener Präsident des Vereinsvorstandes, Dr. August Käppeli und Dr. Candidus  
Anderhub, gewesene Mitglieder der Krankenkommision, sind erloschen.

**Bijouterie, Gold- und Silberwaren.** — 14. März. Inhaberin  
der Firma Frau Anna Naef-Müller, in Luzern, ist Frau Anna Naef geb. Müller,  
von Kirchberg (St. Gallen), in Luzern, welche mit ihrem Ehemann Emil Naef  
in Gütertrennung gemäss Art. 182 des Z. G. B. lebt. Bijouterie, Gold- und  
Silberwaren. Weimmarkt Nr. 6.

**Käse-Export.** — 14. März. Die Firma Josef Hürlimann, Käse-  
Export, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 211 vom 17. August 1920, Seite 1578), ist  
infolge Verkauf des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

14. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Wasserversorgung  
Grosswangen, mit Sitz in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 221 vom 27. August  
1910, Seite 1519 und dortige Verweisung), lässt als drittes Mitglied des Ver-  
waltungsrates eintragen: Josef Sidler, Gemeindevorstand, von und in Gros-  
wangen, welcher nicht unterschriftsberechtigt ist.

**Kolonialwaren.** — 14. März. Inhaber der Firma Josef Suter-Nick,  
in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, ist Josef Suter-Nick, von Luzern, in  
Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Kolonialwarenhandlung.

**Apparate und Maschinen.** — 14. März. Inhaber der Firma  
Jean B. Zech, Apparatebau, in Luzern, ist Johann Baptist Zech, von Romans-  
horn, in Luzern. Fabrikation und Handel mit Apparaten und Maschinen jeder  
Art, insbesondere solcher für die Nahrungsmittel- und chemische Industrie,  
sowie Abwärmeverwertungs- und Heizungsanlagen; technische Beratung.  
Güterstrasse 2.

**Holzschnitzlerwaren.** — 15. März. Die Firma E. Zurflüh, Ma-  
gasin Suisse, Holzschnitzlerwaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 266 vom  
27. Oktober 1911, Seite 1797), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts  
des Inhabers erloschen.

15. März. Hartmetall-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B.  
Nr. 19 vom 24. Januar 1922, Seite 138). An ihrer ausserordentlichen General-  
versammlung vom 26. Januar 1922 haben die Aktionäre die Einbezahlung des  
noch ausstehenden Restes auf das Aktienkapital von Fr. 250,000 konstatiert,  
so dass dasselbe nun voll einbezahlt ist. Gleichzeitig wurden die Statuten in  
einigen Punkten revidiert, wodurch aber die publizierten Tatsachen nicht ab-

geändert werden. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Fritz Neumann-Reichardt, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Wandstet-Hamburg, welcher als Delegierter des Verwaltungsrates, nebst dem bereits hierzu Ernannten, die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt.

**Hotelunternehmungen, Elektrizitätswerke usw.** — 15. März. In der Firma **Bucher-Durrer A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Luzern und Zweigniederlassung in Lugano (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1919, Seite 394 und dortige Verweisung), ist die an Hans Bucher erteilte Kollektivprokura (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1918, Seite 260) erloschen.

#### Glarus — Glaris — Glarona

**Lebensmittel.** — 1922. 16. März. Inhaber der Firma **Cornelius Návori, Importgeschäft**, in Mollis, ist Cornelius Návori, von Budapest (Ungarn), in Mollis. Importgeschäft in Lebensmittel.

**Kolonialwaren, Kaffeerösterei usw.** — 16. März. Inhaber der Firma **Fritz Hauser-Vettiger**, in Näfels, ist Fritz Hauser-Vettiger, von und in Näfels. Kaffee-Rösterei und Fabrikation von Kaffeesurrogat-Mischungen, sowie Handel in Kaffee und weitem Kolonialwaren, Kaffeesurrogat-Mischungen usw.

16. März. **Verwaltungsbank A. G. Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 312 vom 13. Dezember 1912 und Nr. 300 vom 8. Dezember 1921). Aus dem Verwaltungsrat dieser Gesellschaft sind Eduard Gebhard, Oskar Gebhard und Max Gebhard ausgetreten, womit deren Einzelunterschrift erloschen ist. In der Generalversammlung vom 13. März 1922 wurde der Verwaltungsrat wie folgt bestellt: Dr. Joachim Mercier, Advokat, von und in Glarus, und Hans Wild, Kaufmann, von Schwanden, in Glarus. Den Gewählten steht kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft zu.

**Handelsgeschäfte aller Art; Vermögensverwaltungen.** — 16. März. **Rheinische Aktiengesellschaft**, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 48 vom 24. Februar 1913 und Nr. 44 vom 23. Februar 1914). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied dieser Gesellschaft ist in der Generalversammlung vom 13. Februar 1922 Julius Keller, Kaufmann, von und in Zürich, gewählt worden, mit dem Rechte zur Führung der Einzelunterschrift.

**Verwertung von Erfindungen usw.** — 16. März. Laut Statuten vom 14. März 1922 ist mit Sitz in Glarus unter der Firma **Rotawerke A. G.** eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gegründet worden, welche die Fabrikation, den Erwerb und Verkauf von patentierten und sonstigen Artikeln, sowie den Erwerb und Verkauf von Erfindungen und Erfindungsrechten bezweckt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche mit 20 % einbezahlt sind. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist: Hans Bon, Kaufmann, von Ragaz (St. Gallen), in St. Moritz (Graubünden), welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, Advokat, in Glarus.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Ollen-Gösgen

**Säge- und Hobelwerk.** — 1922. 16. März. Die von der Firma **G. Schiess**, in Kappel (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1915 und Nr. 243 vom 10. Oktober 1919), an Otto Zürcher erteilte Prokura ist erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**Musikhaus.** — 1922. 13. März. Die von der Firma **A. Hafner-Schreiber**, in Schaffhausen, an Hans Jakob Rinderknecht erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 57 vom 1. März 1921, Seite 442), ist erloschen.

15. März. Inhaber der Firma **Emil Comolli, Rheingarage**, in Schaffhausen, ist Emil Comolli, von Gössikon (Aargau), in Schaffhausen. Mechanische Werkstätte; Autoreparaturen und Handel mit Autos. Fischerhäuserstrasse «zum Ochsen» Nr. 57.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1922. 15. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Freiwillige Krankenkasse St. Margrethen**, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 61 vom 5. März 1921, Seite 467), hat in der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 11. Dezember 1922 die Auflösung und Fusion mit der Gemeindefrankenkasse beschlossen, welche die Aktiven und Passiven übernimmt. Die Genossenschaft wird daher nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

16. März. **Rheinthalischer Schlossermeister-Verband**, Genossenschaft, mit Sitz in Berneck (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1918, Seite 251). Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Karl Lämmli-Ittensohn, Schlossermeister, von Winznau (Solothurn), in Thal, Präsident; Jakob Frei, Schlossermeister, von und in Berneck; Jean Forster, Schlossermeister, von Otterberg (Thurgau), in Rheineck, Aktuar; Ferdinand Hasler, Schlossermeister, von und in Altstätten, und Louis Ryf, Schlossermeister, von Attiswil (Bern), in Heerbrugg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

16. März. **Allgemeine Konsumgenossenschaft St. Gallen**, Genossenschaft, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 11 vom 11. Januar 1921, Seite 83). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Heinrich Widmer ausgeschieden. An dessen Stelle wurde als neues Verwaltungsratsmitglied gewählt: Frau Katharina Mayenthaler, Hausfrau, von München, in St. Gallen. Vizepräsident ist zurzeit Robert Keller.

16. März. **Consumverein Alt St. Johann Dorf**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Alt St. Johann (S. H. A. B. Nr. 269 vom 17. November 1917, Seite 1815). Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Karl Koller, Feger, von und in Alt St. Johann, Präsident; Emil Looser, Sekretär, von und in Alt St. Johann; Johann Koller, Landwirt, von und in Alt St. Johann, Aktuar; Johann Baumgartner, Landwirt, von und in Alt St. Johann, und Wilhelm Büsser, Sticker, von Amden, in Alt St. Johann. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Leo Hofstetter ist erloschen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

16. März. Die **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft)**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 288 vom 24. November 1921, Seite 2276), erteilt für die Zweigniederlassung St. Gallen Kollektivprokura an Emil Schaer, von Wil, in St. Gallen.

17. März. **Bank in St. Gallen (Banque de St. Gall) (Bank of St. Gall)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 258 vom 20. Oktober 1921, Seite 2040). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Februar 1922 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen und eine aus 4 Mitgliedern bestehende Liquidationskommission gewählt, bestehend aus: Nationalrat Dr. Robert Forrer, Advokat, von Wattwil, in St. Gallen; Hermann Brettau, Bankier, von und in St. Gallen; Fritz Christen, Direktor der Aktiengesellschaft Leu & Co., von Herzogenbuchsee, in Zürich, und Emil Sauter, Vizedirektor der Aktiengesellschaft Leu & Co., von Schaffhausen, in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft mit dem Zusatz «in Liq.» führen der Präsident der Liquidationskommission: Dr. Robert Forrer, der Vizepräsident Fritz Christen, Direktor Emil Sauter und der Prokurist Paul Pirocher, von Rorschach, in Gossau, je kollektiv zu zweien. Die übrigen bisherigen Unterschriften sind erloschen.

17. März. **Sparkassa Stein**, Genossenschaft, mit Sitz in Stein (S. H. A. B. Nr. 293 vom 13. Dezember 1918, Seite 1926). Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Jacob Metzger, Landwirt, von und in Stein, Präsident; Fräulein Babette Bohl, Privat, von und in Stein, Kassierin; Jacob Roth, Landwirt, von Nesslau, in Stein; Nicolaus Bösch, Landwirt, von und in Stein, und Jacob Forrer, Landwirt, von und in Stein. Der Präsident und der Kassier zeichnen kollektiv.

**Provisions-Fergerei.** — 17. März. Inhaber der Firma **Alfred Bissegger**, in St. Gallen C, ist Alfred Bissegger, von Braunau (Thurgau), in St. Gallen C. Provisions-Fergerei. Gallusstrasse 39.

**Bekleidungsartikel.** — 17. März. Die Firma **Gebrüder Well** zur Stadt Paris, Kaufhaus für Bekleidungsartikel, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 148 vom 14. Juni 1921, Seite 1190), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

**Marmor- und Granitarbeiten; Rohmarmor.** — 17. März. Die Firma **Schmidt & Zuber, Gebr. Pfister's Nachf.**, Fabrikation von Marmor- und Granitarbeiten, Vertrieb von Rohmarmor usw., in Goldach (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1916, Seite 1926), ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Rudolf Zuber», Granit- und Marmorindustrie, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1922, Seite 74) übernommen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Lenzburg

**Rohstoffe und deren Verarbeitung.** — 1922. 17. März. Die **Industrie A. G. Niederhallwil**, in Niederhallwil (S. H. A. B. Nr. 2339), hat in der Generalversammlung vom 28. Januar 1922 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der gleichen Firma durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden ernannt: Paul Urech, Wirt, von und in Niederhallwil; Johann Ulrich Bensch, Kaufmann, von und in Buchs (St. Gallen); Hugo Buhof, Kaufmann, von Reinach, in Boniswil; Emil Halter, Fabrikant, von und in Beinwil am See; Otto Urech, Gemeinbeschreiber, von und in Niederhallwil, und Alfred Lüthy, Notar, von Schöftland, in Seengen. Die Liquidatoren: Paul Urech, Otto Urech und Alfred Lüthy führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Fourrage, Kunstdünger, Landesprodukte, Lagerhaus.** — 17. März. Zweck der Firma **Frank Bertschinger**, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 1916, Seite 548), ist auch der Betrieb eines Lagerhauses.

**Kolonialwaren, Ausstauergeschäft, Bau- und Möbelschreinerei.** — 17. März. In der Firma **Kieser-Bracher's Söhne**, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 1919, Seite 491), ist folgende Aenderung eingetreten: Der Gesellschafter Ernst Kieser, Maler, in Lenzburg, ist aus der Firma ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An Stelle desselben ist als Kollektivgesellschafter Hermann Kieser, Schreiner, von und in Lenzburg, eingetreten. Flach- und Dekorationsmalerei ist nicht mehr Geschäftszweck, dagegen ist als solcher hinzugefügt: Bau- und Möbelschreinerei. Zur Zeichnung für die Firma ist einzig der Gesellschafter Hans Kieser befugt.

**Zahnstangenwinden.** — 17. März. Inhaber der Firma **Oscar Byland, mech. Werkstätte**, in Othmarsingen, ist Oscar Byland, von und in Othmarsingen. Mech. Werkstätte, Herstellung von Zahnstangenwinden. Mörikonerstrasse Nr. 82.

##### Bezirk Muri

17. März. Die **Elektrizitäts-Genossenschaft Brunnwil**, in Brunnwil, Gemeinde Beinwil (S. H. A. B. Nr. 1917, Seite 20), hat an Stelle von Gottfried Rosenberg zum Präsidenten gewählt: Jakob Rosenberg, Landwirt, von Beinwil, in Brunnwil, und an Stelle von Fritz Walther, zum Kassier: Gottfried Walther, Landwirt, von Wohlen (Bern), im Grodhof. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Gottfried Rosenberg ist erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

1922. 16. marzo. Nella seduta del 1° ottobre 1921, del comitato della riunione dell'Ospedale Distrettuale di Locarno, in Locarno (F. u. s. di c. del 14 dicembre 1909, n° 309, pag. 2060), vennero decise le seguenti modificazioni nelle persone autorizzate a firmare validamente in nome e per conto della società. Solamente l'attuale presidente del comitato: Dottore Ettore Balli, da Locarno, domiciliato a Miralto, ed il vice-presidente: consigliere Arturo Borella, privato, da e domiciliato a S. Nazzaro, frazione di Vairano, firmeranno individualmente a nome della riunione. Le altre persone designate anteriormente non sono più autorizzate a firmare per detta società.

##### Ufficio di Lugano

16. marzo. La società anonima **Möbelstoff A. G. (Tapestry Company Ltd.)**, in Lugano (F. u. s. di c. del 7 novembre 1920, n° 301, pag. 2252), con decisione 21 febbraio 1922 ha modificato gli art. 2 e 11 dello statuto sociale, e cioè: «art. 2. Il capitale sociale è di fr. 50,000, ripartito in 2000 azioni nominative da fr. 25 ciascuna.» Le altre modificazioni non concernono i fatti precedentemente pubblicati.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau Brig

1922. 17. März. **Darlehenskasse Eischoll**, in Eischoll (S. H. A. B. Nr. 81 vom 29. März 1920, Seite 583). Die Generalversammlung dieser Genossenschaft hat am 26. Februar 1922 an Stelle des bisherigen Aktuars Vinzenz Pfammatter, dessen Unterschrift erloschen ist, gewählt: Severin Brunner, Sohn Alex., Kaufmann, von und in Eischoll.

##### Bureau de St-Maurice

3 mars. Le comité de l'Union, société coopérative ayant son siège à Bagnes (F. o. s. du c. du 3 février 1915, n° 27, page 131), est actuellement composé comme suit: Cyrille Gard, notaire, président; Joseph Fellay, agriculteur, vice-président; Edouard Fellay, instituteur, secrétaire; François-Zacharie Besson, droguiste, secrétaire-suppléant; Maurice Bruchez, agriculteur, membre; Rose Gabud née Perrin, sans profession, membre, et Stéphane Besse, sans profession, membre; tous de et à Bagnes. Sont donc sortis du comité: Louis Gaillard, Hedwige Gand-Besse et Augusta Carron-Roduit. Le président et le secrétaire, le vice-président et le secrétaire-suppléant signent collectivement.

**Travaux publics et privés en tous genres.** — 17 mars. La procuration conférée à Michel Dionisotti par la société en nom collectif Sassi, Bernasconi et Cie, à St-Maurice (F. o. s. du c. du 20 avril 1921, n° 103, page 796), est éteinte et radiée.

17 mars. La société anonyme **Banque de Monthey**, succ. de L. Rey et Cie, à Monthey (F. o. s. du c. du 16 mars 1917, n° 63, page 435), a, dans ses assemblées générales des 24 novembre 1920 et 23 novembre 1921, porté son capital social de 200,000 fr. à 300,000 fr., divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000. Elle a modifié ses statuts sur un autre point, mais qui n'est pas sujet à publication. Hermann Cardis, entrepreneur, de et à Collombey-Muraz, et Eugène de Cocatrix, médecin, de et à St-Maurice, ont été nommés membres du conseil d'administration en remplacement de Jules Tissières, décédé, et Maurice Pellissier, démissionnaire. Erasme de Courten a été appelé aux fonctions de président du conseil d'administration.



## Genf — Genève — Ginevra

Produits pharmaceutiques, articles de droguerie, etc. — 1922. 10 mars. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire, à Genève, le 22 février 1922, il a été constitué sous la raison sociale: **Au Mortier d'Or S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Genève. Les statuts portent la date du 22 février 1922. Cette société a pour objet toutes opérations ayant trait ou se rapportant à l'achat, la vente ou la fabrication de produits pharmaceutiques, articles de droguerie et toutes branches s'y rattachant. Jacques Galopin et Adolphe Erni font apport, par parts égales, de l'enseigne «Au Mortier d'Or» avec agencement, matériel et installations pour une somme de dix-huit mille francs en paiement de laquelle il sera remis à chacun d'eux 18 actions de 500 francs entièrement libérées. Cet apport a lieu suivant inventaire en date du 22 février 1922, demeuré annexé aux statuts. En outre la société reprendra desdits Galopin et Erni un stock de marchandises s'élevant, suivant inventaire en date des 30 juin 1921 et 1<sup>er</sup> février 1922 annexé aux statuts, à fr. 23,273.56, somme qui leur sera ultérieurement payée en espèces, savoir: fr. 11,686.78 à chacun d'eux. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de vingt mille francs (fr. 20,000), divisé en 40 actions de 500 francs chacune. Les actions sont nominatives. Sur ces 40 actions, 18 ont été remises à Jacques Galopin et 18 à Adolphe Erni, comme il a été dit ci-dessus. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève et en outre dans tels journaux choisis par le conseil d'administration. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. La société est valablement engagée par la signature de la majorité des administrateurs, ou d'un administrateur-délégué. En outre le conseil pourra conférer la signature sociale à tous les directeurs et fondés de pouvoirs avec le pouvoir de signer seul ou collectivement entre eux, ou avec un administrateur. Le premier conseil d'administration est composé de deux membres, qui sont: Jacques Galopin, négociant, de Genthod, domicilié à Genève, et Adolphe Erni, négociant, de Plainpalais, à Carouge. Siège social: Rue de Coutance, 18.

### Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Neuchâtel

1922. 16 mars. Les époux Battista dit Jean Baroni, négociant, à Neuchâtel (associé en nom collectif de «Spetzmann & Baroni», à Neuchâtel), et Catarina née Maurin, ont adopté suivant contrat de mariage du 6 mars 1922, le régime de la séparation de biens (C. e. art. 241 et ss.).

### Aktiengesellschaft Carlton Hotel, St. Moritz

Die Inhaber der Partialen des 6 % Hypothekendarlehens im I. Rang von Fr. 1,300,000 von 1913 oder deren Bevollmächtigte werden hiermit, in Anwendung der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918 betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen und der Abänderung dieses Bundesratsbeschlusses vom 20. September und 28. Dezember 1920, zu einer Donnerstag, den 6. April 1922, nachmittags 3 Uhr, im Carlton Hotel St. Moritz stattfindenden Gläubigerversammlung eingeladen, zur Behandlung folgender

#### TRAKTANDEN:

1. Bericht über die Lage der Gesellschaft.
2. Beschlussfassung betr. Hinausschiebung der Rückzahlung des gemäss Stundungsentscheid vom 16. Januar 1919 per 31. Dezember 1923 fällig werdenden Anleihe von Fr. 1,300,000 um 5 Jahre, d. h. bis 31. Dezember 1927.

Das den Obligationären zugesandte Zirkular vom 15. März kann im Bureau der Gesellschaft, sowie durch die Schweiz. Volksbank, Comptoir St. Moritz, bezogen werden. (V 76<sup>2</sup>)

St. Moritz, den 15. März 1922.

Der Verwaltungsrat der A. G. Carlton Hotel, St. Moritz.

### Société Anonyme du Grand Hôtel de la Paix

Messieurs les porteurs de délégations de l'emprunt 1<sup>er</sup> rang de francs 1,600,000, actuellement réduit à fr. 948,000, de la société sus-désignée, sont informés que l'Assemblée, convoquée pour le jeudi, 16 mars 1922, à 16 heures, est renvoyée.

Messieurs des porteurs de délégations du dit emprunt sont convoqués à nouveau, en application de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, en Assemblée de délégués pour mardi, 4 avril 1922, à 16 heures, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne, en vue d'examiner les mesures à prendre pour la sauvegarde de leurs intérêts.

L'ordre du jour comporte: examen de la situation; décisions des porteurs de délégations sur les propositions suivantes qui seront formulées:

1. Abandon des intérêts jusqu'à l'échéance du titre, soit jusqu'au 30 décembre 1925.

2. Suppression de l'amortissement annuel.

Les cartes d'admission à l'Assemblée seront délivrées par la Banque Charrière & Roguin, à Lausanne, sur présentation des titres ou récépissés de banques, jusqu'au 3 avril 1922, à 16 heures. (V 75<sup>2</sup>)

S. A. du Grand Hôtel de la Paix: Le conseil d'administration.

Le gérant de la grosse: Banque Charrière et Roguin.

### Société Immobilière de Bex

Emprunt hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang de fr. 450,000, 5 %.

Les porteurs de délégations du dit emprunt sont convoqués en Assemblée pour le vendredi, 31 mars 1922, à 15 heures, au local de la Bourse à Lausanne, Galeries du Commerce, en application de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations.

La feuille de présence sera établie à partir de 14½ heures.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Exposé de la situation.
2. Désignation du gérant de la grosse et du représentant de la communauté des créanciers et décharge à donner au gérant actuel.
3. Réorganisation financière comportant:
  - a) la transformation en actions privilégiées des intérêts courus dès le 15 octobre 1920 au 15 avril 1926;
  - b) la postposition du titre de fr. 450,000 à un emprunt hypothécaire destiné à permettre la continuation de l'exploitation de l'hôtel;
  - c) la réduction au 40 % du capital-actions actuel.

Les porteurs de délégations devront justifier de leur droit d'assister à l'Assemblée par la production de leurs titres, ou par une carte d'admission portant les n<sup>os</sup> des délégations. Ces cartes leur seront délivrées au Comptoir d'Escompte de Genève, à Lausanne, 6, Rue du Lion d'Or, jusqu'au 29 mars 1922 inclusivement. (V 60<sup>2</sup>)

Lausanne, le 1<sup>er</sup> mars 1922.

Le conseil d'administration.

### Emprunt W. Nonnenmacher

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, les porteurs de délégations de l'emprunt 3<sup>me</sup> rang de fr. 40,000 du 22 octobre 1910, sont convoqués en Assemblée générale et l'étude du notaire E. Krayenbühl, Rue Haldimand 11, Lausanne, le 3 avril 1922, à 3 heures du soir. Ordre du jour: Postp. d'hypothèque. (V 77<sup>2</sup>)

Lausanne, le 17 mars 1922.

Le gérant de la grosse: A. Ancel.

### Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce

Il est porté à la connaissance du public que la préfecture du district de Neuchâtel a délivré, le 10 mars 1922, sous n<sup>o</sup> 5433/344, un duplicata de la carte à la maison «L'Huilerie le Phare», à Neuchâtel, en faveur de M. Léon Perret.

Cette carte remplace celle qui a été remise, le 18 janvier 1922, sous n<sup>o</sup> 247, souche n<sup>o</sup> 5402, à M. Jérémie Cattin, à Neuchâtel, laquelle est annulée par le présent avis. (V 78)

Neuchâtel, le 18 mars 1922.

Département de Police.

## RHÄTISCHE BANK (vorm. Bank für Davos)

#### Aktiven

#### Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1921

#### Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassakonto . . . . .	378,501	31	Aktienkapitalkonto . . . . .	1,500,000	—
Wechselkonto . . . . .	489,478	85	Reservekonto . . . . .	600,000	—
Sortenkonto . . . . .	21,671	15	Obligationenkonto . . . . .	3,480,150	—
Effektenkonto . . . . .	1,127,158	65	Banken und Bankiers . . . . .	325,661	88
Couponskonto . . . . .	3,106	45	Kontokorrent-Kreditoren . . . . .	2,811,164	25
Banken und Bankiers . . . . .	628,659	34	Depositen . . . . .	487,473	70
Kontokorrent-Debitoren . . . . .	7,715,232	—	Sparkassakonto . . . . .	977,647	95
Liegenschaftskonto . . . . .	169,000	—	Trattenkonto . . . . .	25,648	17
Kautionen . . . . .	58,468	80	Kautionen . . . . .	58,468	80
Transit. Aktiven . . . . .	247	05	Transit. Passiven: Rückdiskonto, Proratazinsen etc. . . . .	210,763	30
			Dividendenkonto: . . . . .		
			Dividende 6 % auf Fr. 1,500,000 . . . . .	90,000	—
			Unerhobene Dividende . . . . .	540	—
			Tantiemenkonto: . . . . .		
			20 % auf Fr. 117,269.50 an den Verwaltungsrat und die Direktion . . . . .	23,453	90
			Gewinn-Vortrag . . . . .	611	65
(A. G. 28)	10,591,583	60		10,591,583	60

#### Soll

#### Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1921

#### Haben

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkostenkonto: Verwaltungskosten, Steuern etc. . . . .	324,364	89	Saldo per 31. Dezember 1920 . . . . .	3,766	12
Liegenschaftskonto: Abschreibung . . . . .	2,000	—	Wechselkonto . . . . .	28,892	13
Gewinnsaldo . . . . .	134,065	55	Sortenkonto . . . . .	31,941	70
			Effektenkonto . . . . .	45,285	45
			Couponskonto . . . . .	1,911	28
			Zinsenkonto . . . . .	Fr. 442,314.03	
			abzüglich Oblig.-Zinsen . . . . .	Fr. 184,090.80	
			Kommissionskonto . . . . .	258,223	23
				90,410	53
	460,430	44		460,430	44



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

## Commerce spécial entre la Suisse et l'Espagne

## Importations et exportations des principaux articles

## Totaux

en millions de francs

## Importations en Suisse

## Exportations de Suisse

	1913	1916	1917	1918	1919	1920	1921		1913	1916	1917	1918	1919	1920	1921
Importation totale	1920	2378	2405	2401	3533	4243	2 96	Exportation totale	1376	2448	2323	1963	3298	3277	2140
Importation d'Espagne	29,2	67,9	83,5	156,6	213,0	101,4	64,5	Exportation en Espagne	30,6	48,2	52,4	53,9	68,7	135,0	61,0
Importation en %	1,5	2,9	3,5	6,5	6,0	2,4	2,3	Exportation en %	2,2	2,0	2,3	2,8	2,1	4,1	2,9

Les chiffres pour 1921 sont provisoires.

## I. Importations en Suisse

Principaux articles 1)

Quantités			Valeurs			Quantités			Valeurs					
Poids net			En milliers de francs			Poids net			En milliers de francs					
1013	1920	1921	1913	1920	1921	1913	1920	1921	1013	1920	1921			
Comestibles, etc.						Matières textiles								
q.	q.	q.				q.	q.	q.						
4,040	92,408	61,094	Riz	5 et 12	137	12,623	3,532	517	Laine brute 455	5	1,599	212		
—	12,148	134	Malt 15		—	1,938	10	102	Trait 457	—	782	89		
1,442	439	392	Fruits frais 23/4b		87	48	41	—	164	22	Fils de laine 462/70	—	328	46
3,237	2,287	2,916	Raisins frais 31a/d		228	265	345	—	97	38	Tissus de laine 474/6	—	374	162
6,587	5,257	2,629	Raisins de table 34		435	1,232	536							
78,233	13,273	19,090	Citrons, oranges 36		1,721	733	1,097							
160	2,041	1,631	Figues 37b		9	241	155							
1,500	1,476	436	Amandes 38		480	541	131	—	169	2	Cuir de tout genre 174/84	—	1,134	10
2,602	3,033	6,182	Noix et noisettes 39a		338	831	1,351	—	7	182	Chaussures 190/201	—	11	257
7,456	4,232	7,850	Autres fruits 39b		378	565	933	673	2,822	1,936	Graines et fruits oléagineux 204	30	364	180
2,836	1,617	2,591	Légumes frais 40a/b		154	182	227	—	15,446	1,870	Tourteaux et farine de tourteaux			
709	700	480	Huile d'olives 72 et 74		128	310	133				213		611	60
—	1,108	—	Autres huiles comest. 73 et 75		—	357	—	745	1,258	602	Bouchons de liège 228a	373	530	293
2,135	1,620	980	Poissons séchés 88/9		333	564	275	31,785	21,175	16,327	Plomb doux en barres 841	1,462	2,438	870
449	1,147	2,305	Conserves de fruits 101b		70	177	173	—	51	2,955	Plomb en tôle 843e	3	338	—
hl.	hl.	hl.						426	519	278	Produits pharmaceut. 966/81	40	146	59
								—	2,867	278	Colophane 989	—	361	11
767,050	742,200	724,332	Vins en fûts (117a/b) 117a/c	21,088	65,443	50,176	10,758	7,830	5,052	Essence de térébenthine 995	753	1,862	619	37
65	472	327	Eaux de vie, en fûts 126a/b	11	213	135	—	4,690	410	Savons 1141a/42	—	1,041	37	1

## II. Exportations en Espagne

Principaux articles 1)

q.			Comestibles, etc.			q.			Machines					
89	248	204	Poudre de cacao 63	35	141	59	32,777	56,778	54,255	Machines total 879/904	5,680	25,123	23,234	
600	917	5	Chocolat 64	193	577	3				dont				
28,114	3,093	751	Lait condensé 92	3,096	720	147	425	600	104	Chaudières 881a/2	50	218	31	
3,420	453	1,451	Fromage 99b	687	323	912	2,049	3,578	4,724	Machines p. filature, tissage, etc., 884/8	278	1,824	2,008	
							235	1,326	250	— et engins p. l'agriculture 891/3b	31	431	56	
							8,614	9,733	8,945	— dynamo-électriques MDy	2,080	6,628	5,404	
							5,119	14,227	11,275	— pour la minoterie M 2	760	4,766	4,155	
							7,903	6,469	13,992	— hydrauliques et pompes M 3	1,151	2,818	5,955	
							833	2,061	1,028	— à vapeur M 4	101	1,167	758	
							1,361	5,495	1,093	Moteurs à gaz, à benzine, etc. M 5	232	1,958	460	
							305	7,459	2,388	Automobiles (913b et 914b) 914a/d	255	6,882	2,031	
										<b>Horlogerie</b>				
										Montres total 925/36e	5,491	10,467	7,703	
										dont				
										Montres, métal 935a	1,464	2,821	1,323	
										— argent 935b	1,365	1,743	548	
										— or 935c	1,830	2,844	907	
										— compliquées 935d	150	183	40	
										Autres montres 936a/c	468	11,423	4,542	
										<b>Autres articles</b>				
							72	173	33	Autres instruments et appareils 937/47, 949, 957/65	87	631	273	
							1,025	1,999	1,456	Appareils électriques 050/4 et 956	527	2,729	1,603	
							54	245	58	Phonographes, cinématographes 955	24	266	61	
							75	583	139	Produits pharmaceutiques 966/81	129	2,857	620	
							13	121	56	Parfumeries 982/3	43	898	451	
							794	2,351	940	Couleurs d'aniline 1098	319	4,552	1,664	
							24	30	121	Indigo 1099	17	90	362	
							13	380	69	Quincaillerie, mercerie 1144/5	44	890	201	

1) Les numéros qui suivent le texte sont ceux du tarif suisse.

## Danemark — Importation de pommes de terre

A teneur de la décision prise par le Ministère de l'Agriculture du Danemark en date du 13 septembre 1921, l'importation des pommes de terre dans ce pays ne peut s'effectuer que si les envois sont accompagnés d'un certificat constatant que les tubercules proviennent d'une région exempte d'infection de la gale noire et que l'envoi même a été déclaré exempt de cette maladie ou de toute autre maladie nuisible de la pomme de terre, ou enfin d'insectes nuisibles.

Les certificats doivent être délivrés par des offices désignés à cet effet. Les envois seront emballés dans des sacs, caisses ou autres réceptacles neufs et plombés par l'office contrôleur.

Sur demande, les certificats seront délivrés: a) par l'Etablissement fédéral d'essais et de contrôle de semences à Lausanne pour les envois de pommes de terre provenant de la Suisse romande et du Tessin; b) par l'Etablissement fédéral d'essais agricoles à Oerlikon-Zürich pour les envois provenant des autres régions de la Suisse. Les intéressés s'adresseront directement aux établissements susdésignés.

**Foire Suisse d'Echantillons à Bâle.** Les chemins de fer fédéraux ainsi que les plus importants chemins de fer secondaires accorderont aux exposants et aux visiteurs les réductions suivantes: a) pour «aller et retour» en III<sup>me</sup> classe, il sera délivré des billets ordinaires, simple course II<sup>me</sup> classe; b) pour «aller et retour» en II<sup>me</sup> classe, il sera délivré des billets ordinaires, simple course I<sup>re</sup> classe; c) les billets de supplément pour trains directs pris pour l'aller seront également valables pour le retour.

En outre afin d'être valables pour le retour les billets devront être estampillés dans les halles mêmes de la Foire (bureau n° 14).

Pour les exposants les réductions dont il est question ci-dessus sont accordées à partir du 17 avril jusqu'au 6 mai 1922. Les billets sont valables 20 jours. La carte d'exposant servira de justificatif; elle devra être présentée non seulement aux guichets, mais aussi aux contrôleurs des trains.

Pour les visiteurs ces réductions sont en vigueur du 21 avril au 3 mai incl. Les billets sont valables 10 jours; aucune légitimation n'est nécessaire.

— Consuls. M. James P. Wilkinson a été reconnu par le Conseil fédéral en qualité de vice-consul des Etats-Unis d'Amérique, à Zurich.

— Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, pour le 31 mars, la démission donnée par M. Albert Vonwiller, de St-Gall, de ses fonctions de consul honoraire de Suisse à Milan. La gérance du consulat est provisoirement confiée à M. Achille Piecoli, vice-consul de carrière.

— Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée, pour le 15 mars, par M. Otto Gmür, de Amden, de ses fonctions de consul honoraire de Suisse à Manille (Philippines). La gérance de ce consulat est confiée à M. Albert Sidler, vice-consul honoraire, à Manille.

— M. Conrad-Georges Fazer, jusqu'ici consul de Finlande à Zurich, a été transféré à Vienne et la gérance de ce consulat a été confiée à M. Jules Schoch, vice-consul.

### Dänemark — Einfuhr von Kartoffeln

Gemäss Verfügung des Landwirtschaftsministeriums von Dänemark vom 13. September 1921 dürfen Kartoffeln nach Dänemark nur eingeführt werden, wenn sie von einem Zeugnis begleitet sind, worin bescheinigt wird, dass sie aus einer nicht vom Kartoffelkrebs heimgesuchten Gegend stammen, selbst nicht durch Kartoffelkrebs oder andere Krankheiten infiziert sind und keine schädlichen Insekten enthalten.

Diese Zeugnisse müssen durch besondere hierfür bezeichnete Amtsstellen (Landwirtschaftsinspektion) ausgestellt werden.

Die Sendungen müssen in neue Säcke, Kisten oder andere neue Behälter verpackt und von der erwähnten Amtsstelle plombiert sein.

Die vorgeschriebenen Zeugnisse werden auf Verlangen ausgestellt: a) für Kartoffelsendungen aus der französischen Schweiz und dem Kanton Tessin; von der schweizerischen Samenuntersuchungs- und Versuchsanstalt Lausanne; b) für Sendungen aus den übrigen Teilen der Schweiz; von der schweizerischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalt Oerlikon-Zürich. Interessenten haben sich an diese Anstalten zu wenden.

### Jugoslawien — Einfuhrverbot

Der Ministerrat hat durch einen Beschluss vom 1. März, der am 3. in Kraft getreten ist, für zahlreiche auch die Schweiz interessierende Artikel ein Einfuhrverbot erlassen, das ohne Rücksicht auf das Ursprungsland der Waren Anwendung findet.

Nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses wird die Einfuhr der davon betroffenen Waren nur noch in denjenigen Fällen gestattet, in welchen durch authentische Dokumente, wie Schlussbriefe, Verträge, Fakturen, Bestellbriefe u. dgl. der Nachweis erbracht ist, dass die Bestellung spätestens am Tage des Erlasses des Einfuhrverbots erfolgt ist. Die Belege dieser Art müssen innerhalb 30 Tagen, vom Erlass des Verbots an gerechnet, dem Finanzminister (Generaldirektion der Zölle) zur Entscheidung vorgelegt werden. Die Einfuhr auf Grund eines solchen Beschlusses muss spätestens 60 Tage nach der Veröffentlichung des gegenwärtigen Beschlusses stattfinden.

Das Einfuhrverbot findet u. a. nicht Anwendung auf Artikel, die: Einzelpersonen bei der Heiratsreise aus dem Ausland als Schmauck auf sich tragen, wie z. B. Ringe, Bracelets, Uhr und Kette usw.; als Uebersiedlungsgut in das Königreich eingeführt werden, sofern solche Artikel auf Grund der bestehenden Zollvorschriften zollfrei eingeführt werden können;

aus dem Ausland nach einer daselbst vorgenommenen Verarbeitung, Verbesserung oder Fertigmachung in das Königreich zurückgelangen, sofern sie vor Erlass des gegenwärtigen Beschlusses zu den genannten Zwecken ins Ausland geschickt worden sind;

von Reisenden per Bahn oder Dampfschiff eingebracht werden und zum persönlichen Gebrauch der Reisenden, nicht zu Handelszwecken dienen.

Der Finanzminister ist ermächtigt, die Einfuhr einzelner unter das Verbot fallender Artikel in besonderen Fällen zu gestatten, wenn der Empfänger auf glaubwürdige Art nachweist, dass er diese Artikel nicht durch Kauf im Ausland, sondern als Geschenk oder aus einem Nachlass erhalten hat.

Wenn eine vom Einfuhrverbot betroffene Ware in einem Zollmagazin einlangt, wird das Zollamt den Spediteur (Verzoller) — sofern die Ware nicht Gegenstand einer strafbaren Handlung bildet — einladen, dieselbe im Sinne von Art. 21 des Zollgesetzes zu heben und ins Ausland zurückzusenden. Wenn der Spediteur (Verzoller) dieser Aufforderung in der ihm gewährten Frist nicht nachkommt, wird das Zollamt den Eigentümer einladen, die Waren entsprechend den Zollvorschriften wieder auszuführen. Wenn auch der Eigentümer die Wiederausfuhr in der festgesetzten Frist nicht veranlasst, wird das Zollamt die Generalzollverwaltung verständigen, worauf der Finanzminister auf deren Antrag über die Vernichtung der Ware oder deren Abtretung an die Staatsbehörden oder an gemeinnützige Anstalten Entscheid treffen wird.

Auszug aus der Liste der Waren, deren Einfuhr gemäss Beschluss des Ministerrats vom 1. März verboten ist.

Kaffeesurrogate: Zichorien, Eichen, Malz, Gerste u. dgl., gebrannt oder gemahlen; Fruchtstäfte und Pflanzensäfte zum Genuss, ohne Beimischung von Aether, Alkohol oder Zucker, auch eingekocht; Fruchtmarkelade ohne Zuckerzusatz; Fleischextrakte, Fleischbouillons, fest oder flüssig; geistige Getränke mit hohem Alkoholgehalt: Arrak, Rum, Kognak, Liköre, sowie andere mit Zucker oder Gewürzen versetzte Getränke; Obstbranntwein und andere Getränke mit geringem Alkoholgehalt; Weine; Champagner und andere Schaumweine; Backwerk aus Mehl mit Zusatz von Zucker, Eiern, Honig, Fett und Gewürzen, Oblaten zum Genuss und andere; feine Bonbons (sogenannte Seidenbonbons) mit Marmolade, Schokolade oder dergl. gefüllt, Fondants ohne Schokolade, Marzipan, Gelées, Pralinées, kandierte Früchte; Waren ganz oder teilweise aus Kakaomasse, Schokolade oder deren Ersatzstoffen, Milchschokolade, fest, in jeder Form; Fruchtstäfte, Früchte und Pflanzen zum Genuss ohne Zusatz von Aether oder Alkohol, mit Zucker oder Sirup versetzt oder eingekocht; Kompotte, Marmeladen mit Zuckerzusatz; Früchte mit Alkohol oder Aether zubereitet; Pflanzen- und Fruchtconserven; Fleischconserven; Dessertkässe, wie: Roquefort, Emmentaler, Fromage de Brie, Camembert, Eidamer, Limburger, Stracchino usw.;

Wohlriechende Salben und Pomaden, sowie wohlriechende mineralische Öle; äther- oder alkoholhaltige Parfümerien und Schönheitsmittel, wie Essenzen, Extrakte, Tinkturen, Wässer, Riechessig; wohlriechende Wässer ohne Aether oder Alkohol; Puder, Schminken, Haarfarbmittel (ausgenommen antiseptische Mundwässer, Zahnseifen, Zahnpasten, Zahnpulver, sowie Artikel für Theatergebrauch);

Baumwollspitzen aller Art, auch gestickte (Aetzspitzen); Stickerien auf baumwollenem Grundstoff; Kottenstichstickerien, Hand- und Maschinenstickerien, auch mit Applikation, unter Verwendung von Seide oder anderen Materialien;

Spitzen aller Art, auch gestickte (Aetzspitzen) aus Flachs, Hanf oder andern pflanzlichen Spinnstoffen; Stickerien auf Geweben aus Flachs, Hanf oder andern pflanzlichen Spinnstoffen;

Fussbodenteppiche, andere als grobe, aus Wollen oder andern Tierhaaren, auch gemischt mit Manillafaser, Jute, Flachs, Kokosfasern oder andern pflanzlichen Spinnstoffen; Spitzen, wollene; Stickerien auf Grundstoff aus Wollen oder andern Tierhaaren;

Seide, filiert, roh, nicht weiter bearbeitet (mit Ausnahme der Halbschleier für Rogenschirme und Blumen); Tüll, Krepp, Flor (ausgenommen für chirurgische Zwecke), ganz oder teilweise aus Seide; Spitzen, ganz oder teilweise aus Seide; Wirk- und Strickwaren, ganz oder teilweise aus Seide; Bänder, ganz oder teilweise aus Seide (mit Ausnahme der Ripsbänder für Hüte); Stickerien auf Grundstoff, ganz oder teilweise aus Seide; Posamontier- und Knopfmacherwaren aus Holz, Bein, Horn, Metall usw., ganz oder teilweise aus Seide.

Filzwaren (ausgenommen Schuhwaren und Hüte); Kleider, Wäsche und andere genähte Gegenstände, ganz oder teilweise aus Seide; Schuhwaren aus Stoffen oder Filz, auch mit Sohlen aus andern Materialien; Schuhwaren aus Lackleder, bronziert, versilbert oder vergoldet;

Reproduktionen auf oleographischem, lithographischem, xylographischem, chromolithographischem, zinkographischem usw. Wege (mit Ausnahme der Arbeiten inländischer Künstler);

Edelsteine, bearbeitet, in Verbindung mit anderen Stoffen; Halbedelsteine, bearbeitet;

Luxusyachten und Motorboote für Flussschiffahrt, soweit sie nicht für den Staat bestimmt sind; im Tarif nicht besonders erwähnte Musikinstrumente; Taschenuhren in Gehäusen aus Edelmetallen, auch mit Edel- oder Halbedelsteinen verziert; goldene oder vergoldete, silberne oder versilberte Taschenuhrgehäuse;

Kinderspielzeug, ausgenommen Bälle.

**Schweizerischer Arbeitsmarkt.** Wie der «Schweizerische Arbeitsmarkt» berichtet, ist die Zahl der gänzlich Arbeitslosen seit Ende Januar von 97,091 bis Ende Februar auf 99,541, d. h. um 2450 innert Monatsfrist, angewachsen. Sie hat sich seit Ende Februar mehr als verdoppelt, wie aus nachstehender Zusammenstellung hervorgeht: 31. Dezember 1920: 17,623, 28. Februar 1921: 42,705, 30. Juni 1921: 54,039, 31. Dezember 1921: 88,967, 31. Januar 1922: 97,091, 28. Februar 1922: 99,541.

Die Zahl 99,541 pro Ende Februar teilt sich in 85,026 männliche und 14,515 weibliche Arbeitslose. Die Uebersicht nach Berufsgruppen ergibt eine Zunahme der gänzlich Arbeitslosen in der Landwirtschaft und Gärtnerei (267), in der Lebens- und Genussmittelbranche (459), in der Textilindustrie (590) und in der Kategorie der ungelerten Arbeiter (1925). Abnahmen sind zu verzeichnen in der Bekleidungsindustrie und in der Lederindustrie (208), im Baugewerbe (158) und in der Uhrenindustrie (659).

Der Beschäftigungsgrad der Industrien gestaltete sich nach den Berichten der wichtigsten Berufsverbände in folgender Weise: Schokoladenfabrikation. Es ist eine Personalreduktion von ca. 5 % für den Monat März in Aussicht genommen. Tabakindustrie. Die Fabrik Ormond hat den Betrieb am 13. Februar wieder aufgenommen. Gerbereiindustrie. Die Verhältnisse sind ungefähr gleich wie im Vormonat. In drei Betrieben ist eine Lohnreduktion von 10 % erfolgt. Schuhindustrie. Die Situation hat sich gegenüber dem Vormonat nicht verändert. Bindemittelindustrie. Es sind keine Änderungen eingetreten, auch nicht hinsichtlich der Aussichten für die Beschäftigung. Der Lohnabbau, im Minimum 5 %, im Maximum 15 %, ist in allen Betrieben durchgeführt. Ziegel- und Steinindustrie. Zufolge der Anzeichen des Anziehens der Bautätigkeit besteht Hoffnung, dass sich die Absatzverhältnisse in den nächsten Berichtsperioden über dem Niveau des letzten Jahres bewegen.

Seidenstofffabrikation. Von den 12,593 beschäftigten Arbeitern arbeiten mit normaler Arbeitszeit 8511 Arbeiter oder 67,6 %. Verkürzt: bis 40 % 2065, über 40 % 1441 = 27,8 %. Arbeitslos sind 576 = 4,6 %. Es ist nicht anzunehmen, dass sich der Beschäftigungsgrad in nächster Zeit günstiger gestalten wird. Die vorhandenen Bestellungen sind aufgearbeitet, und es ist möglich, dass dann wiederum Einschränkungen in grösserem Umfang erfolgen, so dass eher eine Verschlechterung des Beschäftigungsgrades vorauszu sehen ist. Seidenbandfabrikation. Der Geschäftsgang ist neuerdings schlechter. Die Zahl der Arbeitslosen, besonders die der teilweise Arbeitslosen, hat wieder etwas zugenommen. Spinnerei, Zwirnerei und Weberei-Industrie. 4428 oder 19,4 % der Arbeiter arbeiten mit verkürzter Arbeitszeit (Vormonat 18,3 %). Die Aussichten für die Beschäftigung sind andauernd schlecht.

Stickerindustrie. Die schlechte Geschäftslage erfährt noch keine Wendung. Wirkerei- und Strickereiindustrie. 2130 oder 34 % der Arbeiter arbeiten mit verkürzter Arbeitszeit (Vormonat 34 %). Die Aussichten scheinen etwas besser für den nächsten Monat. Hutgeflechtfabrikation. Der Beschäftigungsgrad in den Fabriken war ein ordentlicher, und es ist zu erwarten, dass die Nachfrage wenigstens noch den ganzen Monat März anhalten wird. Mit Ostern geht die Saison in der Regel zu Ende. Papier- und Papierstofffabrikation. 3109 oder 89,6 % der Arbeiter arbeiten mit einer Arbeitszeiteinschränkung unter 40 %, 10,4 % oder 361 mit einer Arbeitszeitverkürzung von über 40 %. Gänzlich entlassen wurden während der Berichtsperiode 179 Arbeiter. Die Lage ist immer noch sehr unsicher. Chemische Industrie. Total der beschäftigten Arbeiter 4375. 1710 oder 39 % der Arbeiter arbeiten mit verkürzter Arbeitszeit (Vormonat 40 %). In einem Betriebe erfolgte ein Lohnabbau von 20 %, wovon 589 Arbeiter betroffen wurden. 38 Arbeiter konnten in einem Betriebe zufolge des Beginns der Düngersaison provisorisch eingestellt werden. Eine erhebliche Besserung steht nicht in Aussicht. Fabrikation pharmazeutischer Produkte. Infolge des schlechten Geschäftsganges sind weitere Entlassungen nicht ausgeschlossen. Aussichten ungünstig. Metall- und Maschinenindustrie. Ca. 20,000 Arbeiter arbeiten mit verkürzter Arbeitszeit (Vormonat 26,500). Die Aussichten für die Beschäftigung sind unverändert. Spezialfabriken der Elektrotechnik. Die Aussichten sind ungünstig. In den der Arbeitslosenfürsorgeorganisation angeschlossenen Firmen arbeiten 1468 Arbeiter mit verkürzter Arbeitszeit (Vormonat 1740). Uhrenindustrie. Die Aussichten für die Weiterbeschäftigung sind immer noch unbestimmt. Eine namhafte Besserung ist nicht zu konstatieren.

— **Schweizer Mustermesse in Basel.** Die Schweizerischen Bundesbahnen und alle wichtigen Nebenbahnen werden den Ausstellern und Messebesuchern Fahrpreisreduktionen in folgendem Sinne gewähren: a) zur Hin- und Rückfahrt in III. Klasse herabgezogene einfache Fahrten II. Klasse; b) zur Hin- und Rückfahrt in II. Klasse herabgezogene einfache Fahrten I. Klasse; c) die einfachen Schnellzugszuschlags-Billete gelten auch für die Rückfahrt.

Die Billete müssen in den Messehallen (Bureau Nr. 14) abgestempelt werden, um zur Rückfahrt zu berechtigen.

Für die Aussteller kommen obige Fahrpreisreduktionen schon vom 17. April an zur Anwendung und werden nach Schluss der Messe bis zum 6. Mai 1922 bestehen. Die Gültigkeitsdauer der Billete wird auf 20 Tage festgesetzt. Als Ausweis, sowohl am Billetschalter, als bei der Kontrolle in den Zügen, ist die Ausstellerkarte vorzuweisen.

Für Besucher dauern die nämlichen Vergünstigungen vom 21. April bis und mit 3. Mai. Die Billete sind zehn Tage gültig. Ein besonderer Ausweis ist nicht nötig.

— **Konsulate, Bundesratsbeschluss vom 17. März.** Herr James P. Wilkinson wird als Vizekonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Zürich anerkannt.

— Herr Albert Vonnüller, von St. Gallen, ist die nachgesuchte Entlassung als schweizerischer Honorarkonsul in Mailand unter Verdankung der geleisteten Dienste auf den 31. März 1922 erteilt und als provisorischer Verweser des Konsulates Herr Berufs-Vizekonsul Achille Piccoli ernannt worden.

— Herr Otto Gmür, von Amden, ist die auf 15. März 1922 nachgesuchte Entlassung als schweizerischer Honorarkonsul in Manila (Philippinen) unter Verdankung der geleisteten Dienste erteilt und als Verweser des Konsulates Herr Albert Sidler, Honorar-Vizekonsul in Manila, bezeichnet worden.

— Laut Mitteilung des finnländischen Konsulats in Zürich ist der bisherige finnländische Konsul in Zürich, Herr Konrad Georg Fazer, nach Wien versetzt und Herr Vizekonsul Julius Schoch mit der Leitung des Konsulates in Zürich betraut worden.



**Danimarca — Importazione delle patate**

Secondo la decisione emanata dal Ministero dell'Agricoltura della Danimarca del 13 settembre 1921, le patate saranno ammesse all'importazione in quel paese solo se gli invii saranno accompagnati da un certificato d'origine comprovante che le patate provengono da una regione non infetta dalla carenza delle patate, che gli invii stessi sono stati dichiarati esenti da questa o da qualsiasi altra malattia propria alle patate e che non contengono insetti nocivi.

I certificati devono essere rilasciati da uffici espressamente designati. Gli invii devono essere imballati in sacchi, casse od altri recipienti e devono essere piombati dagli uffici summenzionati.

I certificati saranno rilasciati a richiesta: a) dalla Stazione federale d'esperienza e di controllo delle sementi a Losanna, per le spedizioni provenienti dalla Svizzera francese o dal cantone Ticino; b) dalla Stazione federale d'esperienza agrarie a Oerlikon-Zurigo, per le spedizioni provenienti dalle altre regioni della Svizzera. Gli interessati dovranno rivolgersi direttamente alle predette stazioni.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

## 5% Anleihen von Fr. 1,000,000 von 1909

der

# Bally Limitada, Sociedad Comercial

## in Buenos-Aires

Im Auftrage der Bally Limitada, Sociedad Comercial in Buenos-Aires, teilen wir den Obligationären dieser Gesellschaft mit, dass infolge der in Schönenwerd gemäss Anleihevertrag vorgenommenen Auslosung nachverzeichnete 20 Obligationen auf den 1. Juli 1922 zur Rückzahlung gelangen: 8, 10, 14, 40, 41, 48, 53, 55, 67, 91, 93, 116, 117, 123, 129, 138, 147, 151, 187, 191.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einsendung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen und es hört deren Verzinsung vom genannten Zeitpunkt an auf. 669

Schönenwerd, den 15. März 1922.

**C. F. Bally A.-G.:**  
Direktion.

## Bekanntmachung

Die gemäss Art. 5 des Bundesratsbeschlusses vom 17. März 1922 bezahlten Monopolgebühren auf Brennstoffen werden auf gestelltes Ansuchen hin von der Alkoholverwaltung zurückerstattet, wenn ihr durch amtliche Zeugnisse oder gleichwertige andere Mittel nachgewiesen wird, dass die gebührenbelasteten Rohstoffe eine die Gewinnung von Alkohol ausschliessende Verwendung gefunden haben.

Die Rückvergütungsgesuche sind längstens innerhalb drei Monaten nach Erledigung der Gebühren einzureichen; später eintreffende Gesuche werden nicht mehr berücksichtigt.

Die Alkoholverwaltung entscheidet im Einzelfalle, ob der Nachweis genügend ist und welche Ergänzungen derselbe gegenteiligfalls zu erfahren hat. 662

Bern, den 17. März 1922.

**Eidg. Alkoholverwaltung.**

## AVIS

Les droits de monopole payés pour les matières premières à distiller sont, conformément à l'art. 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 mars 1922, remboursés par la Régie lorsque l'importateur établit, par des certificats officiels ou par des preuves équivalentes, que les matières premières imposées ont été employées de manière à en rendre toute distillation impossible.

Les demandes de remboursement doivent être adressées à la Régie dans les trois mois au plus tard à dater du paiement des droits; passé ce terme, elles ne sont plus prises en considération.

La Régie des alcools décide, dans chaque cas, si les preuves qui lui sont fournies, sont suffisantes ou, s'il y a lieu, dans quel sens ces preuves doivent être complétées. 662

Berne, le 17 mars 1922.

**Régie fédérale des alcools.**

## Société du Sanatorium Populaire de Leysin

### Assemblée générale

le mercredi, 29 mars 1922, à 2 h. 1/2 dans les bureaux de M. A. Brandenburg, Place St-François, à Lausanne

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du président.
2. Rapport du médecin-directeur.
3. Approbation des comptes.
4. Divers.

659

# Bank für Graubünden

## Dividenden-Zahlung

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 59 kann die Dividende für das Jahr 1921 mit **Fr. 25.— pro Aktie** = 7 1/2 %, abzüglich Fr. —.75 = 3 % eidg. Composteuer, mit

**Fr. 24.25 netto**

bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, bei unserer Hauptkasse in Chur, sowie bei unseren Agenturen bezogen werden. 668

Chur, den 18. März 1922.

**Die Direktion.**

## Sichere und gewinnbringende Kapital-Anlage

### Prima Existenz!

Wir suchen zur Ausbeutung unserer Patente für die z. T. bereits aus verschiedenen Staaten grosse, durch Bankakkreditive sichergestellte Aufträge vorliegen,

**Fr. 50 bis 100,000**

in aktiver oder stiller Beteiligung. Grosse Rendite nachweisbar. Das Einlagekapital kann sichergestellt werden. Die betreffenden Artikel sind ohne Konkurrenz, z. T. bereits zu Tausenden im Gebrauch und in Millionen von Exemplaren absetzbar. Glänzende Anerkennungen aus Fach- und Konsumentenkreisen liegen vor. Verhandlungen mit der grössten Firma in Europa wegen Uebernahme der Alleinverkaufsrechte für mehrere Uebersee-Staaten stehen vor Abschluss. Strengste Diskretion wird zugesichert und verlangt. 665 (O F 36638 Z)

Offerten mit Bekanntgabe des disponiblen Kapitals sub O F 56022 an Orell Füssli-Annoucen, Zürich, Zürcherhof.

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 532 ff. Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1914.)

Erblasser: Andreas Meer-Scheldigger, von Eriswil, gew. Negoziant und Zivilstandsbeamter in Münchenbuchsee, verstorben am 6. März 1922.

Eingabefrist bis und mit 19. April 1922:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Reglerungsstatthalteramt Franzenbrunn;
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Carl Hertig, Spitalgasse 40, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Ansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Massverwalter: Herr Fürsprecher Dr. Gerber, Amtshausgasse 24, in Bern.

Der Beauftragte: C. Hertig, Notar.

**Importante maison de vin** très bien installée, possédant beaucoup de matériel, vaste et sérieuse clientèle, établie en Suisse française depuis 50 ans 666

## cherche associé

actif avec capitaux; évent. remètrait ou fusionnerait. Superbe situation pour personne active et sérieuse. Offres sous chiffres P. 1256 F. à Publicitas S. A., Genève.

## Société Anonyme du Grand Hôtel de la Paix

L'assemblée convoquée pour le 16 mars 1922 est renvoyée et Messieurs les actionnaires sont convoqués à nouveau en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi, 4 avril 1922, à 14 heures, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.  
Communications diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs peuvent être consultés à la Banque Charrière & Roguin, à Lausanne, chez qui les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées contre présentation des actions ou de certificats de dépôt, d'ici au 3 avril 1922, à 16 heures.

570

**Le conseil d'administration.**

## Banca della Svizzera Italiana / Lugano

### Pagamento di dividendo

Si avvisano i signori azionisti della BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA che, a sensi delle deliberazioni dell'assemblea generale tenutasi il 16 corrente, il dividendo per l'esercizio 1921, stabilito nella misura del 8 %, è immediatamente esigibile alle nostre Casse in Lugano, presso le nostre succursali, agenzie e rappresentanze nel Cantone, contro la cedola n° 1 delle nuove azioni in **fr. 38.80 netto per azione**, dedotti fr. 1.20 di diritto federale di bollo per cedola. 663 (2967 O)

Lugano, 17 marzo 1922.

**La Direzione.**



**Buchhaltungsbureau Hermann Frisch ZÜRICH 6**  
Weinbergstrasse 57  
Gegründet 1899  
besorgt  
Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen aller Systeme, Bilanzen Revisionen, Ordnen und Nachtragen vernachlässigter Bücher, Expertisen, Steuerangelegenheiten etc. 2556

**Buchhaltungen**  
**Bilanzen** (601 Q) 491  
**Revisionen**  
**Expertisen-Gutachten**  
**Steuer-Angelegenheiten** besorgt  
**Treuhand-Institut Fritz Madoery**  
Basel Falknerstrasse 7  
Zürich Telefon 5161  
Eseherhaus 360  
Telephon Hott. 420  
Chur beim Oberthor  
Telephon 428

## CISAILLE

On demande à acheter une

### cisaille pour tôle

de 25 à 30 mm épaisseur, marche automat., longueur des couteaux 250—300 mm. Ecrire sous à P C 355 L à Publicitas S. A., Lausanne.



## Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### XVI. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 31. März 1922, 15 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, II. Etage, eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz per 1921, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1921, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen vom 21. März ab im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 21. bis 29. März gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am 30. März und am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

546

Schaffhausen, den 9. März 1922.

Der Verwaltungsrat.

## LUZERNER BRAUHAUS A.-G. vormals H. Endemann, LUZERN

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 25. März 1922, 11 Uhr morgens im Restaurant „Rosengarten“ I. Etage, Luzern

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1920/21; Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Partielle Statutenrevision.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1921/22.

-562

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre auf dem Bureau der Brauerei (Eichhof) vom 17. März 1922 an auf.

Ebendasselbst können vom gleichen Tage an bis zum 24. März 1922 die Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung und an dieser selbst werden keine Zutrittskarten ausgegeben.

Luzern, den 11. März 1922.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: J. Schmid-Blanchenay.

## St. Galler Feinwebereien A.-G. Lichtensteig

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre Donnerstag, den 6. April 1922, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweiz. Bankgesellschaft in St. Gallen

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage von Bericht und Rechnung über das Geschäftsjahr 1921.
  2. Bericht der Rechnungskommission.
  3. Genehmigung der Rechnung, Festsetzung der Dividende und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
  4. Wahl der Kontrollstelle.
- Der Bericht der Rechnungskommission, sowie die Rechnung pro 1921 liegen vom 29. März an auf unserem Bureau in Lichtensteig zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 4. April, abends, am gleichen Ort bezogen werden.

650

Lichtensteig, den 17. März 1922.

Der Verwaltungsrat.

## Société Immobilière de Caux

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière de Caux sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi, 28 mars 1922, à 3½ heures de l'après-midi, au Grand Hôtel, à Territet, avec l'ORDRE DU JOUR suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration.
2. Lecture du rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un administrateur.
5. Nomination des contrôleurs.
6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au Caux-Palace Hôtel. Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées, sur indication des numéros des titres, du 15 au 25 mars 1922, par la Société de Banque Suisse, à Lausanne, la Banque de Montreux, à Montreux, et le Comptoir d'Escompte de Genève, à Vevey.

552

Le conseil d'administration.

## Aktiengesellschaft für Nutzbarmachung der Wasserkraft an der Glatt

### 32. ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, 19. April 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Kreuz, Bülach

Traktanden: 1. Vorlesung des letzten Protokolls. 2. Berichterstattung des Verwaltungsrates. 3. Vorlage der Rechnung pro 1921 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschluss über Verwendung des Gewinn- und Verlust-Saldos. 5. Wahl von 2 Revisoren und eines Suppleanten. 6. Diverses. Jahresbericht, sowie Gewinn- und Verlustrechnung stehen zur Verfügung der Aktionäre beim Präsidenten Herr Louis Nicolet in Bülach.

;654

## Hotelgesellschaft Kurhaus Lenzerheide A.G.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 22. April 1922, nachmittags 3 Uhr  
Hotel Steinbock, Chur

TRAKTANDEN: 1. Geschäftsbericht. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Genehmigung der Betriebsrechnung und Entlastung der Verwaltung. 4. Wahlen. 5. Umfrage.

656

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen auf dem Bureau des Unterzeichneten in Chur zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Namens des Verwaltungsrates,  
Dr. P. Mettler.

## A.-G. vorm. J. Dürsteler & Co. Wetzikon

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 6. April 1922, nachmittags 3 Uhr  
im Bureau des Herrn Dr. P. Gubser, Theaterstr. 20, Zürich

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Verwaltungsratswahl.
4. Wahl der Kontrollstelle.

-674

Geschäftsbericht und Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 27. März an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Wetzikon, 18. März 1922.

Der Präsident des Verwaltungsrates.

## Schweizerischer Spediteuren - Verband Sitz in Bern, Schauplatzgasse 46

Wir laden hiermit unsere Mitglieder zur

### ordentlichen Generalversammlung

ein, welche Donnerstag, den 30. März 1922, vormittags 11½ Uhr im Bürgerhaus, I. Stock, in Bern stattfindet.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Februar 1921.
2. Prüfung und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
3. Wahl des Vorstandes und der Rechnungsrevisoren.
4. Bestimmung des Mitgliederbeitrages pro 1922.
5. Aufnahmegesuch.
6. Beschlussfassung über die „Allgemeinen Bedingungen“.
7. Beratung und Beschlussfassung über etwaige rechtzeitig angekündigte Anträge nach Massgabe von Art. 16 der Statuten.
8. Verschiedene Mitteilungen und Unvorhergesehenes.

-651

Die Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1921, liegt in der Geschäftsstelle für die Mitglieder ab 25. März zur Einsicht auf.

Bern, den 15. März 1922.

Der Geschäftsführer:  
Dr. jur. Paul Dumont.

Der Präsident:  
A. Werzinger.

## Association Suisse des Maisons d'Expédition Siège à Berne, Schauplatzgasse 46

Messieurs nos membres sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour jeudi, le 30 mars 1922, à 11½ heures  
au Bürgerhaus, 1<sup>er</sup> étage, à Berne

#### ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 23 février 1921.
2. Vérification et ratification du rapport annuel et approbation des comptes de l'année.
3. Election du comité et des vérificateurs des comptes.
4. Fixation de la cotisation pour 1922.
5. Demande d'admission.
6. Décision sur les „Conditions générales“.
7. Délibération et décision sur des propositions éventuelles présentées conformément à l'art. 16 des statuts.
8. Communications diverses et imprévu.

-661

Les comptes, arrêtés au 31 décembre 1921, peuvent être examinés par les membres au secrétariat dès le 25 mars,

Berne, le 15 mars 1922.

Le secrétaire:  
Dr. Paul Dumont.

Le président:  
A. Werzinger.

## Bank in St. Gallen in Liquidation

Die Generalversammlung der Aktionäre der Bank in St. Gallen vom 27. Februar 1922 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 665 O. R. werden die Gläubiger der Bank in St. Gallen hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unter der Adresse: **Direktion der Bank in St. Gallen in Liq.** beförderlich in schriftlicher Eingabe anzumelden.

St. Gallen, den 17. März 1922.

**Bank in St. Gallen,**  
Namens des Verwaltungsrates: **Forrer.**

## Aktiengesellschaft Carl Weber in Winterthur

Die tit. Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Samstag, den 25. März 1922**, vormittags 11 ¼ Uhr, im Aktionärzimmer des **Kasinos in Winterthur** stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### TAGESORDNUNG:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Bilanz, der Gewinn- und Verlustkonto, der Bericht der Kontrollstelle sind vom 18. März 1922 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der tit. Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 13. März 1922 an im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Winterthur, den 28. Februar 1922.

**Namens des Verwaltungsrates,**  
Der Präsident: **Dr. Ernst.**

## Industria A.-G. Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der **Samstag, den 25. März 1922**, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Fraumünsterstrasse 9, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1921.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Neuwahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Stimmkarten können von heute an bis 24. März 1922 im Bureau der Gesellschaft gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden, woselbst während der gleichen Zeit die Bilanz und die Jahresrechnung, sowie der Revisorenbericht den Herren Aktionären zur Einsicht aufliegen.

Zürich, den 15. März 1922.

**Der Verwaltungsrat.**

## Banque de Dépôts et de Crédit, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le **Jeudi, 23 mars 1922**, à 15 heures, au siège social, Rue de Hesse n° 18, à Genève.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1922.

493

## Banque commerciale fribourgeoise à Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le **samedi, 8 avril 1922**, à 14 heures à la grande salle de la Maison de justice à Fribourg

#### ORDRE DU JOUR:

1. Nomination du président du jour.
2. Rapport de la commission d'enquête.
3. Décisions à prendre concernant la responsabilité des organes de la banque.
4. Nomination d'une commission de liquidation.
5. Constitution des actionnaires en syndicat.
6. Divers.

-619

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 3 au 7 avril au soir moyennant justification de la possession des actions aux guichets de la Banque à Fribourg.

Fribourg, le 15 mars 1922.

**La commission d'enquête.**

## Schuhfabrik Brittnau A.-G.

Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 11. Februar 1922 tritt die Schuhfabrik Brittnau in Liquidation; im Liquidationsstadium wird das Geschäft unter der Firma

### Schuhfabrik Brittnau A.-G. in Liq.

weitergeführt.

585

Im Sinne von Art. 665 Obligationenrecht ergeht hiermit an die Gläubiger dieser Gesellschaft die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Ansprüche an die

**Schuhfabrik Brittnau A.-G. in Liq.:**  
**H. Suter. K. Jordan.**

Brittnau, den 14. März 1922.

## Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Basel - Bern - Frauenfeld - Genf - Glarus - Kreuzlingen  
Lausanne - Lugano - Luzern - Neuenburg - St. Gallen

### Aktividivende pro 1921

Die heute abgehaltene Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1921 auf 8 % des einbezahlten Aktienkapitals festgesetzt. Infolge dieses Beschlusses wird der Coupon Nr. 1 der Aktien unserer Anstalt mit Fr. 40 abzüglich 3 % Couponssteuer, also

### mit Fr. 38.80 netto per Aktie

vom 20. März 1922 an spesenfrei eingelöst:

bei sämtlichen Niederlassungen, Agenturen und Depositenkassen unserer Anstalt,

ferner:

in Aarau bei der Aargauischen Kantonalbank,  
in Bern bei der Kantonalbank von Bern,  
in Chur bei der Bank für Graubünden,  
in Genf bei der Union Financière de Genève,  
in Schaffhausen bei der Schaffhauser Kantonalbank,  
in Solothurn bei der Solothurner Kantonalbank,  
in Winterthur bei der Zürcher Kantonalbank.

Die Coupons sind in Begleit eines Nummernverzeichnis einzureichen.  
Zürich, den 18. März 1922.

632

**Die Direktion.**

## Bernische Kraftwerke A.-G. in Bern

### 4 ¼ % Anleihen der Jahre 1909 und 1912

Der mit dem 1. April 1922 fällige Halbjahres-Coupon obiger Anleihen wird vom Verfalltage an bei folgenden Stellen eingelöst:

in Bern: Gesellschaftskasse, Viktoriaplatz 2,  
Kantonalbank von Bern,  
Schweizerische Volksbank,  
Spar- & Leihkasse;  
in Basel: Basler Handelsbank,  
Schweizerischer Bankverein;  
in Genf: Union Financière de Genève;  
in Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise,  
Schweizerischer Bankverein;  
in Luzern: Schweizerische Kreditanstalt;  
in Winterthur: Schweizerische Bankgesellschaft;  
in Zürich: Schweizerische Kreditanstalt,  
Eidgenössische Bank A.-G.,  
Aktiengesellschaft Leu & Co.

Bei diesem Anlass können bei den gleichen Stellen gegen Rückgabe der Talons die neuen Couponsbogen zu den Obligationen Nrn. 1—4000 des 4 ¼ % Anleihe von 1912 bezogen werden.

613

Bern, den 20. März 1922.

**Die Direktion.**

## Société de la Parqueterie d'Aigle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi, 5 avril 1922**, à 5 h. 30 de l'après-midi, dans la salle de la Bourse, Galeries du Commerce, à Lausanne

#### ORDRE DU JOUR STATUTAIRE.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de Messieurs les censeurs seront déposés dès le 25 mars à la disposition des actionnaires à Aigle, au siège social et à Lausanne à la caisse du Comptoir d'Escompte de Genève, siège de Lausanne, 6, Rue du Lion d'Or, où les cartes d'entrée à l'assemblée seront délivrées contre présentation des actions ou d'un certificat de banque.

657

**Le conseil d'administration.**